

# GERATEK



Bedienungsanleitung



Instruction Manual

PARTY-KÜHLFASS

PARTY-COOLER

PAOPAOPF5000S



Deutsch

Seite

2

English

Page

27

Sehr geehrter Kunde! Sehr geehrte Kundin! Wir möchten Ihnen herzlich danken, dass Sie sich zum Erwerb eines Produkts aus unserem reichhaltigen Angebot entschieden haben. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung zur zukünftigen Verwendung an einem sicheren Ort. Falls Sie das Gerät weitergeben, müssen Sie diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit übergeben.

## Inhalt

---

1. Sicherheitshinweise.....	4
1.1 Signalwörter.....	5
1.2 Sicherheitsanweisungen.....	5
2. Klimaklassen.....	10
3. Installation .....	10
3.1 Entpacken und Wahl des Standortes.....	11
3.2 Raumbedarf und Belüftung.....	12
3.2.1 Raumbedarf .....	12
3.2.2 Belüftung.....	12
4. Bedienung.....	13
4.1 Gerätebeschreibung.....	13
4.1.1 Ansicht .....	13
4.1.2 Bedienfeld .....	14
4.2 Vor der ersten Benutzung.....	14
4.3 Temperatureinstellung.....	15
4.3.1 Empfohlene Kühltemperaturen für Getränke .....	16
4.4 Kühlen von Getränkeflaschen / Getränkebehältern .....	17
5. Umweltschutz.....	17
5.1 Umweltschutz: Entsorgung .....	17
5.2 Umweltschutz: Energie sparen.....	18
5.2.1 Betriebsparameter .....	18
6. Reinigung und Pflege .....	18
7. Problembehandlung .....	20
8. Außerbetriebnahme .....	23
9. Technische Daten .....	24
10. Entsorgung.....	25



Entsorgen Sie dieses Gerät nicht zusammen mit ihrem Hausmüll. Das Gerät darf nur über eine Sammelstelle für wiederverwendbare elektrische und elektronische Geräte entsorgt werden. Entfernen Sie nicht die Symbole / Aufkleber am Gerät.

- i** Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Abbildungen können in einigen Details von dem tatsächlichen Design Ihres Gerätes abweichen. Folgen Sie in einem solchen Fall dennoch den beschriebenen Sachverhalten. Lieferung ohne Inhalt.
- i** Der Hersteller behält sich das Recht vor, solche Änderungen vorzunehmen, die keinen Einfluss auf die Funktionsweise des Gerätes haben.
- i** Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend den örtlichen Vorschriften Ihres Wohnorts.
- i** Das von Ihnen gekaufte Gerät wurde möglicherweise inzwischen verbessert und weist somit vielleicht Unterschiede zur Bedienungsanleitung auf. Dennoch sind die Funktionen und Betriebsbedingungen identisch, sodass Sie die Bedienungsanleitung im vollen Umfang nutzen können.
- i** Technische Änderungen bzw. Druckfehler bleiben vorbehalten.

#### **EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

- ★ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Produkte entsprechen sämtlichen harmonisierten Anforderungen.
- ★ Die relevanten Unterlagen können durch die zuständigen Behörden über den Produktverkäufer angefordert werden.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG MUSS FÜR JEDE PERSON, WELCHE DAS GERÄT BETREIBT, STETS ZUGÄNGLICH SEIN; VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM BETRIEB DES GERÄTES GELESEN UND VERSTANDEN WURDE.

# 1. Sicherheitshinweise

---

## LESEN SIE VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES GERÄTES DIE GESAMTEN SICHERHEITSHINWEISE UND SICHERHEITSANWEISUNGEN GRÜNDLICH DURCH.

Die darin enthaltenen Informationen dienen dem Schutz Ihrer Gesundheit. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Beeinträchtigungen Ihrer Gesundheit und im schlimmsten Fall zum Tod führen.

- i** Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung so auf, dass sie bei Bedarf jederzeit griffbereit ist. Befolgen Sie sorgfältig alle Hinweise, um Unfälle oder eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- i** Prüfen Sie auf jeden Fall auch das technische Umfeld des Gerätes! Sind alle Kabel oder Leitungen, die zu ihrem Gerät führen, in Ordnung? Oder sind sie veraltet und halten der Geräteleistung nicht mehr Stand? Daher muss durch **eine qualifizierte Fachkraft (Elektrotechniker/-in)** eine Überprüfung bereits vorhandener wie auch neuer Anschlüsse erfolgen. Sämtliche Arbeiten, die zum Anschluss des Gerätes an die Stromversorgung notwendig sind, dürfen nur von **einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in)** durchgeführt werden.
- i** Das Gerät ist ausschließlich zur privaten Nutzung bestimmt sowie zur Nutzung (1) in Personalküchen von Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen; (2) durch Gäste von Beherbergungsbetrieben wie Hotels, Motels, B&B; (3) beim Catering oder ähnlichen nicht-wiederverkaufenden Anwendern.
- i** Das Gerät ist ausschließlich zum Kühlen von Getränken in Flaschen / Behältern bestimmt.
- i** Das Gerät ist ausschließlich zum Betrieb innerhalb geschlossener Räume bestimmt.
- i** Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke, beim Camping und in öffentlichen Verkehrsmitteln betrieben werden.
- i** Betreiben Sie das Gerät ausschließlich im Sinne seiner bestimmungsgemäßen Verwendung.
- i** Erlauben Sie niemandem, der mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut ist, das Gerät zu benutzen.
- i** Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## 1.1 Signalwörter

**⚠ GEFAHR!** verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, eine unmittelbare Gefährdung für Leben und Gesundheit zur Folge hat.

**⚠ VORSICHT!** verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, zu mittelschweren oder kleineren Verletzungen führen kann.

**⚠ WARNUNG!** verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche bevorstehende Gefährdung für Leben und Gesundheit zur Folge hat.

**HINWEIS!** verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche Beschädigung des Gerätes zur Folge hat.

## 1.2 Sicherheitsanweisungen

### **⚠ GEFAHR!**

#### **Zur Verringerung der Stromschlaggefahr:**

1. Eine Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gefährdet das Leben und die Gesundheit des Gerätebetreibers und/oder kann das Gerät beschädigen.
2. Schließen Sie das Gerät **keinesfalls** an die Stromversorgung an, wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Beschädigungen aufweisen.
3. Die Stromspannung und die Leistungsfrequenz der Stromversorgung **muss** den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.
4. Verändern Sie **niemals** den mit dem Gerät mitgelieferten Netzstecker. Falls dieser nicht für Ihre Netzsteckdose geeignet sein sollte, lassen Sie die Netzsteckdose **immer** von einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in) ersetzen (**Keine Garantieleistung**).
5. Versuchen Sie niemals selbst, das Gerät zu reparieren. Falls Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie den Kundendienst oder das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.<sup>1</sup> Lassen Sie nur Original-Ersatzteile einbauen.
6. Achten Sie darauf, dass sich das Netzanschlusskabel nicht unter dem Gerät befindet oder durch das Bewegen des Gerätes beschädigt wird.
7. Wenn das Netzanschlusskabel beschädigt ist, darf es ausschließlich vom Hersteller oder einem vom Hersteller autorisierten

<sup>1</sup> Abhängig vom Modell.

Kundendienst oder einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in) ausgetauscht werden.

8. Benutzen Sie zum Ziehen des Netzsteckers **niemals** das Netzanschlusskabel. Ziehen Sie immer am Netzstecker selbst, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen. **STROMSCHLAGGEFAHR!**
9. Berühren Sie den Netzanschlusstecker, den Netzschalter oder andere elektrische Komponenten **niemals** mit nassen oder feuchten Händen. **STROMSCHLAGGEFAHR!**

### **WARNUNG!**

#### **Zur Verringerung der Verbrennungsgefahr, Stromschlaggefahr, Feuergefahr oder von Personenschäden:**

1. Ihr Gerät wird mit dem umweltfreundlichen Kältemittel R600a betrieben. **Das Kältemittel R600a ist brennbar.** Deshalb ist es **unbedingt** erforderlich, dass keine Systemteile des Kühlkreislaufs während des Betriebs oder Transports des Gerätes beschädigt werden.
2. Sollte ein Systemteil Beschädigungen aufweisen, darf sich das Gerät **auf keinen Fall** in der Nähe von Feuer, offenem Licht und Funkenbildungen befinden. Kontaktieren Sie umgehend den Kundendienst oder das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.<sup>2</sup>
3. **Falls es im Aufstellungsraum zum Austritt eines brennbaren Gases kommen sollte:**
  - a) Öffnen Sie alle Fenster zur Belüftung.
  - b) Ziehen Sie **nicht** den Stecker aus der Steckdose und benutzen Sie **nicht** die Bedienelemente des Gerätes.
  - c) Berühren Sie **nicht** das Gerät, bis sämtliches Gas abgezogen ist.
  - d) Bei Missachtung dieser Anweisungen können Funken entstehen, die das Gas entflammen.
4. Halten Sie alle Teile des Gerätes fern von Feuer und sonstigen Zündquellen, wenn Sie das Gerät entsorgen oder außer Betrieb nehmen.
5. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe flüchtiger oder brennbarer Materialien wie z.B. Gas, Benzin, Alkohol, Farben oder Lacke oder in Räumen mit schlechter Belüftung (z.B. Garage).
6. **EXPLOSIONSGEFAHR!** Lagern Sie keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln in dem Gerät, da ansonsten

---

<sup>2</sup> Abhängig vom Modell.

- zündfähige Gemische zur Explosion gebracht werden können.
7. Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung (Polyethylen­tüten, Polystyren­stücke) nicht in die Reichweite von Kindern und Tieren gelangen. ERSTICKUNGSGEFAHR! VERLETZUNGSGEFAHR!
  8. Beachten Sie immer die Angaben für eine ordnungsgemäße Belüftung des Gerätes.
  9. Die Luftzirkulation um das Gerät herum **muss** gewährleistet sein. Das Gerät darf nur mit einem Abstand von **mind. 100 mm** zu anderen Objekten aufgestellt und betrieben werden.
  10. Wählen Sie für den Aufbau einen trockenen und gut belüfteten Raum. Der Aufstellraum sollte eine Grundfläche von mind. 4 m<sup>2</sup> aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
  11. Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, bevor Sie alle Verpackungsbestandteile und Transportsicherungen vollständig entfernt haben.
  12. Betreiben Sie das Gerät nur mit 220~240V/50Hz/AC. Alle Netzanschlussleitungen, die Beschädigungen aufweisen, müssen von einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in) ausgewechselt werden.
  13. Schließen Sie das Gerät nicht an elektronische Energiesparstecker (z.B. Sava Plug) und an Wechselrichter, die Gleichstrom in Wechselstrom umwandeln, an (z.B. Solaranlagen, Schiffsstromnetze).
  14. Verwenden Sie zum Anschluss des Gerätes an die Stromversorgung keine Steckdosenleisten, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
  15. Stellen Sie **niemals** tragbare Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile hinter das Gerät. BRANDGEFAHR!
  16. Sie benötigen eine dem Netzstecker entsprechende ordnungsgemäß geerdete und ausschließlich dem Gerät zugewiesene Sicherheitssteckdose. Anderenfalls kann es zu gefährlichen Unfällen oder einer Beschädigung des Gerätes kommen. Das Gerät muss ordnungsgemäß geerdet sein.
  17. Die technischen Daten Ihrer elektrischen Versorgung müssen den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.
  18. Ihr Hausstrom muss mit einem Sicherungsautomaten zur Notabschaltung des Gerätes ausgestattet sein.
  19. Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor.
  20. Schalten Sie vor dem Aufbau und Anschluss des Gerätes unbedingt den Strom ab. GEFAHR EINES TÖDLICHEN STROMSCHLAGS!
  21. Trennen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung. STROMSCHLAGEGEFAHR!

22. Entfernen Sie **regelmäßig** eventuelle Staubanhaftungen am Netzanschlussstecker, an der Sicherheitssteckdose und an allen Steckverbindungen. **BRANDGEFAHR!**
23. Halten Sie das Netzanschlusskabel von erwärmten Flächen fern.
24. Der Netzstecker und die Steckdose müssen nach der Installation immer zugänglich sein.
25. Benutzen Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Gerätes, es sei denn, diese werden vom Hersteller Ihres Kühlgerätes empfohlen.
26. Stellen Sie keine Wärme abstrahlenden elektrischen Geräte auf Ihr Gerät.
27. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herde, Heizkörper, Fußbodenheizung etc. oder offenem Feuer auf.
28. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es mit Wasser / Regen in Kontakt kommt, damit die Isolierungen der Elektrik keinen Schaden nehmen.
29. Stellen Sie keinen Wasserkocher und keine Vasen auf das Gerät. Die Isolierung der Elektrik Ihres Gerätes kann ansonsten durch verschüttetes oder überkochendes Wasser nachhaltig beschädigt werden.
30. Benutzen Sie kein Dampfreinigungsgerät, um Ihr Gerät abzutauen oder zu reinigen. Der Dampf kann in Kontakt mit elektrischen Teilen kommen und so einen Kurzschluss auslösen. **STROMSCHLAGGEFAHR!**
31. Benutzen Sie niemals mechanische Gegenstände, ein Messer oder andere scharfe Gegenstände, um Eisablagerungen zu entfernen. Durch dadurch resultierende Beschädigungen des Innenraums droht **STROMSCHLAGGEFAHR!**
32. Kinder dürfen niemals mit dem Gerät spielen.
33. Beaufsichtigen Sie Kinder stets, wenn diese sich in der Nähe des Gerätes aufhalten.
34. Erlauben Sie Kindern nur dann, das Gerät unbeaufsichtigt zu benutzen, wenn sie vorher in einer solchen Art und Weise im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden, dass sie das Gerät sicher bedienen können und sich der Gefahren, die durch eine unsachgemäße Bedienung entstehen, unbedingt bewusst sind.
35. **Achten Sie auch bei einer zeitweiligen Außerbetriebnahme des Gerätes darauf, dass keine Kinder in das Innere des Gerätes gelangen können.** Beachten Sie die dafür relevanten Sicherheitshinweise 1. und 4. unter AUßERBETRIEBNAHME, endgültige.
36. Beachten Sie **unbedingt** die Anweisungen im Kapitel INSTALLATION.



## ⚠ VORSICHT!

1. Der Kondensator und der Kompressor können während der normalen Benutzung des Gerätes eine hohe Temperatur erreichen. Schließen Sie das Gerät entsprechend der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen an. Eine unzureichende Belüftung beeinträchtigt den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes und beschädigt das Gerät. Decken Sie die Ventilationsöffnungen niemals ab.
2. Benutzen Sie die Flaschenhalter, die Seitentische sowie das Gerät selbst niemals als Sitz- / Standfläche oder Stütze.
3. Berühren Sie die stark gekühlten Oberflächen des Gerätes nicht mit nassen oder feuchten Händen, da ansonsten Ihre Haut an den Oberflächen festkleben kann.
4. Sichern Sie das Gerät immer mit der Rollenarretierung; ansonsten besteht WEGROLLGEFAHR!

## HINWEIS!

1. Lagern Sie kein Trockeneis in dem Gerät.
2. Füllen Sie niemals Flüssigkeiten in das Gerät und lagern Sie kein Eis in dem Gerät. BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!
3. Stellen Sie nur gut verschlossene Getränkeflaschen / Getränkebehälter in das Gerät. Das Gerät kann durch Flüssigkeiten, übermäßige Wärme und / oder durch innenliegende Gegenstände beschädigt werden. BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!
4. Beladen Sie das Gerät immer ordnungsgemäß.
5. Benutzen Sie die Griffleiste, um das Gerät zu bewegen. Heben Sie das Gerät vorsichtig an und halten Sie es dabei immer aufrecht;
6. Kippen Sie das Gerät nicht über einen Winkel von 45° hinaus.
7. Falls das Gerät in einer horizontalen Position transportiert wird, kann Öl aus dem Kompressor in den Kühlkreislauf gelangen.
8. Lassen Sie das Gerät für **mindestens 1 Stunde** aufrecht stehen, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
9. Lassen Sie das Gerät kontinuierlich 12 bis 18 Stunden eingeschaltet, um eine optimale Kühlleistung zu erzielen.
10. Das Gerät muss von mindestens **zwei Personen** transportiert und angeschlossen werden.
11. Merken Sie sich die Positionen aller Teile des Gerätes, wenn Sie es auspacken, für den Fall, es noch einmal einpacken und transportieren zu müssen.
12. Benutzen Sie das Gerät nicht, bevor alle dazugehörigen Teile sich ordnungsgemäß an ihren dafür vorgesehenen Stellen befinden.

13. Stellen oder legen Sie keine heißen Flüssigkeiten in das Gerät.
14. Die Belüftungsöffnungen des Gerätes oder dessen Einbauvorrichtung (falls Ihr Gerät für einen Einbau geeignet ist) müssen immer frei und unbedeckt sein.
15. Überfüllen Sie das Gerät nicht.
16. Reinigen Sie das Gerät **mindestens** einmal im Monat (s. Kapitel REINIGUNG UND PFLEGE).
17. Das Typenschild darf **niemals** unleserlich gemacht oder gar entfernt werden! **Falls das Typenschild unleserlich gemacht oder entfernt wurde, entfällt jeglicher Garantieanspruch!**

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG GRÜNDLICH DURCH UND  
BEWAHREN SIE DIESE SICHER AUF.

★ Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird keinerlei Haftung für Personen- oder Materialschäden übernommen.

## 2. Klimaklassen

---

Welcher **KLIMAKLASSE** Ihr Gerät unterliegt, entnehmen Sie bitte dem Kapitel TECHNISCHE DATEN. Die Angaben dort gewähren einen zuverlässigen Betrieb Ihres Gerätes entsprechend der Angaben der folgenden Tabelle.

KLIMAKLASSE	UMGEBUNGSTEMPERATUR	
SN	+10 <sup>0</sup> →+32 <sup>0</sup> C	z.B. ungeheizter Keller
N	+16 <sup>0</sup> →+32 <sup>0</sup> C	Wohntemperaturbereich
ST	+16 <sup>0</sup> →+38 <sup>0</sup> C	Wohntemperaturbereich
T	+16 <sup>0</sup> →+43 <sup>0</sup> C	Wohntemperaturbereich

## 3. Installation

---

- i** Alle Abmessungen in diesen Kapiteln sind in **Millimetern** angegeben.
- i** Die benötigten Abmessungen für eine ordnungsgemäße Belüftung des Gerätes finden Sie in Kapitel 3.2.2 BELÜFTUNG.

### 3.1 Entpacken und Wahl des Standortes

**⚠️ WARNUNG!** Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung (Polyethylen­tüten, Polystyren­stücke) nicht in die Reichweite von Kindern und Tieren gelangen. **ERSTICKUNGSGEFAHR! VERLETZUNGSGEFAHR!**

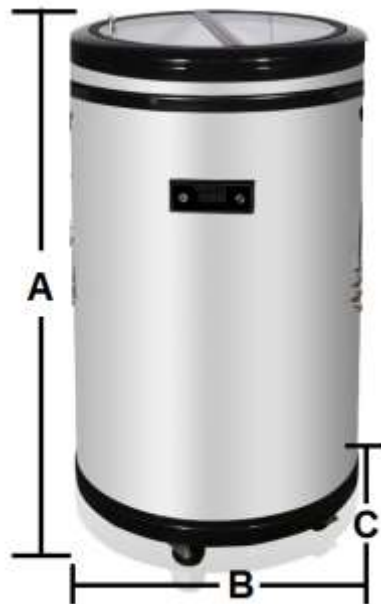
1. Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Beachten Sie **unbedingt** die Hinweise zur Entsorgung der Verpackung und des Gerätes im Kapitel ENTSORGUNG.
2. Entfernen Sie die gesamte Verpackung.
3. Das Zubehör des Gerätes ist möglicherweise für den Transport mit Transportsicherungen (Klebeband) geschützt. Entfernen Sie diese komplett. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, um Reste der Transportsicherungen zu entfernen.
4. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herde, Heizkörper, Fußbodenheizung etc. oder offenem Feuer auf.
5. Die Luftzirkulation um das Gerät herum muss gewährleistet sein. Das Gerät darf nur mit einem Abstand von mind. 100 mm zu anderen Objekten aufgestellt und betrieben werden.
6. Wählen Sie für den Aufbau einen trockenen und gut belüfteten Raum. Der Aufstellraum sollte eine Grundfläche von mind. 4 m<sup>2</sup> aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
7. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
8. Der Deckel des Gerätes muss sich komplett und ungehindert öffnen lassen.
9. Stellen Sie das Gerät auf einem geraden, trockenen und festen Untergrund auf. Kontrollieren Sie mit einer Wasserwaage den ordnungsgemäßen Aufbau.
10. Sichern Sie das Gerät **immer** mit der Rollenarretierung.
11. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Gerätes, ob das Netzanschlusskabel oder das Gerät selbst keine Beschädigungen aufweisen.
12. Das Gerät muss ordnungsgemäß mit der Stromversorgung verbunden sein.

## 3.2 Raumbedarf und Belüftung

**i** Beachten Sie die Angaben für eine ordnungsgemäße Belüftung des Gerätes.

### 3.2.1 Raumbedarf

#### RAUMBEDARF DES GERÄTES:



A = HÖHE / B = BREITE / C = TIEFE

A	B	C
800 mm	470 mm	470 mm

**i** Beachten Sie bitte den zusätzlichen oberen Platzbedarf bei geöffnetem Deckel.

### 3.2.2 Belüftung

**i** Achten Sie auf eine ordnungsgemäße Belüftung des Gerätes.

**i** Die Luftzirkulation um das Gerät herum muss gewährleistet sein. Das Gerät darf nur mit einem Abstand von mind. 100 mm zu anderen Objekten aufgestellt und betrieben werden.

**HINWEIS!** Erforderlicher Mindestfreiraum um das Gerät herum: **100 mm**.

## 4. Bedienung

**⚠️ WARNUNG!** Um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen oder eine Abschaltvorrichtung verwenden.

### 4.1 Gerätebeschreibung

#### 4.1.1 Ansicht

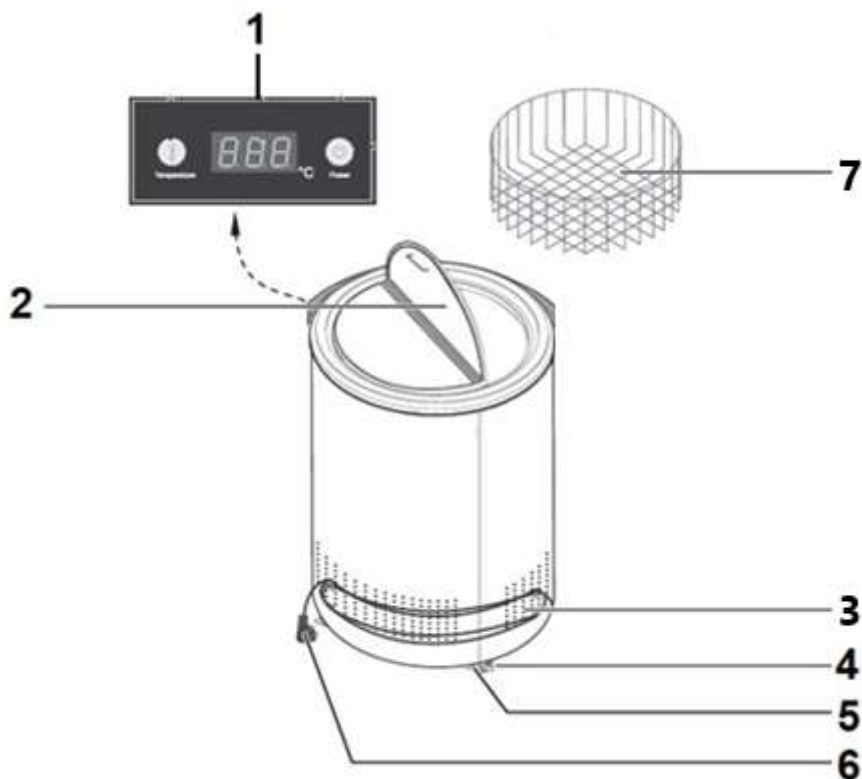


Abb. ähnlich: Modifikationen sind möglich.

1	BEDIENFELD; Beschreibung s. Kapitel 4.1.2
2	Deckel
3	BELÜFTUNGSÖFFNUNG
4	ROLLEN
5	ROLLENARRETIERUNG
6	NETZKABEL inkl. Netzstecker
7	METALLKORB für Getränkeflaschen / Getränkebehältern

## 4.1.2 Bedienfeld

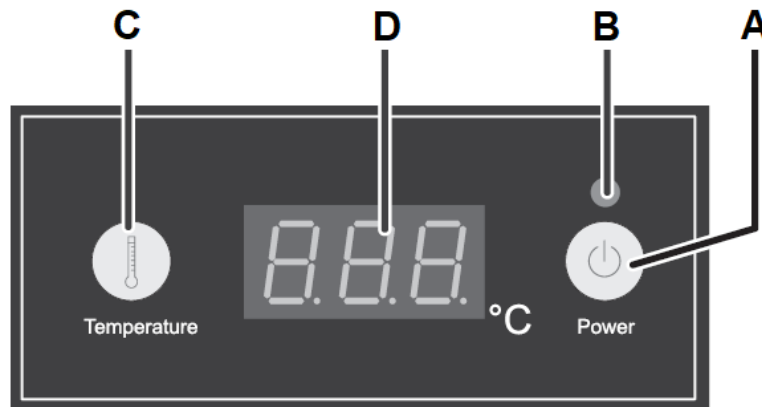


Abb. ähnlich: Modifikationen sind möglich.

<b>A</b>	<b>Taste « POWER »:</b> ➤ Taste zum Ein- / Ausschalten des Gerätes.
<b>B</b>	<b>BETRIEBSANZEIGE:</b> ➤ zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist.
<b>C</b>	<b>Taste « TEMPERATURE »:</b> ➤ Taste zur Einstellung der Kühltemperatur.
<b>D</b>	<b>TEMPERATURANZEIGE:</b> ➤ zeigt die Temperatur des Kühlbereichs in Grad Celsius (°C).

## 4.2 Vor der ersten Benutzung

**⚠ WARNUNG!** Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung (Polyethylen tüten, Polystyrenstücke) nicht in die Reichweite von Kindern und Tieren gelangen. **ERSTICKUNGSGEFAHR! VERLETZUNGSGEFAHR!**

**⚠ VORSICHT!** Benutzen Sie die Flaschenhalter, die Seitentische sowie das Gerät selbst niemals als Sitz- / Standfläche oder Stütze.

**HINWEIS!** Lassen Sie das Gerät für **mindestens 1 Stunde** aufrecht stehen, **bevor** Sie es an die Stromversorgung anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.

1. Entfernen Sie vor der ersten Benutzung alle Verpackungsmaterialien.
2. Sichern Sie das Gerät immer mit der Rollenarretierung.

3. Reinigen Sie das Innere und Äußere des Gerätes gründlich; s.a. Kapitel REINIGUNG UND PFLEGE.
4. Starten Sie das Gerät nicht direkt nach dessen Installation, sondern warten Sie **mind. 1 Stunde**, um den ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.
5. Die Einstellung der Kühltemperatur kann manuell vorgenommen werden. Drücken Sie dazu auf die Taste für die Temperatureinstellung, bis der gewünschte Wert angezeigt wird; s. Kapitel 4.3 TEMPERATUREINSTELLUNGEN.
6. Wenn der Betrieb des Gerätes unterbrochen wurde, **warten Sie mind. 5 Minuten**, bevor Sie es neu starten.
7. Nach einer Veränderung der Temperatureinstellung oder wenn Sie neue Getränkeflaschen / Getränkebehälter in das Gerät geben, benötigt das Gerät einige Zeit, um die Kühltemperatur anzugleichen. Die Länge dieser Zeitspanne hängt vom Umfang der Einstellungsänderung, der Umgebungstemperatur, der Häufigkeit des Öffnens des Deckels sowie der Menge der Getränkeflaschen / Getränkebehälter ab. Diese Faktoren sollten bei der Temperatureinstellung berücksichtigt werden.
8. Betreiben Sie das Gerät entsprechend der im Folgendem beschriebenen Anweisungen über die Steuerung der Funktionen.

### 4.3 Temperatureinstellung

**⚠️ WARNUNG!** Das Gerät muss ordnungsgemäß mit der Stromversorgung verbunden sein.

**⚠️ WARNUNG!** Um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, **müssen** Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen **oder** eine Abschaltvorrichtung verwenden.






**HINWEIS!** Wenn Sie das Gerät für eine **längere Zeit** ausschalten möchten, trennen Sie es von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!). S. auch Kapitel « AUßERBETRIEBNAHME / ZEITWEILIGE ».

- ❖ Die Einstellung der Kühltemperatur kann manuell vorgenommen werden. Drücken Sie dazu auf die Taste für die Temperatureinstellung, bis der gewünschte Wert angezeigt wird.
  - ❖ Wenn Sie eine Temperatur einstellen, stellen Sie einen Durchschnittswert für den gesamten Kühlbereich ein. Die Temperaturen innerhalb der einzelnen Bereiche des Kühlbereichs können von dem eingestellten Wert abweichen; abhängig von der Menge und der Lagerstelle der eingelagerten Getränkeflaschen / Getränkebehälter. Die Umgebungstemperatur kann die Kühltemperatur ebenfalls beeinflussen. Diese Faktoren sollten bei der Temperatureinstellung berücksichtigt werden.
- i** Die Temperatureinstellung kann je nach Bedarf geändert werden.

- i** Bei sehr hohen sommerlichen Temperaturen ist es empfehlenswert, die Temperatur nach Bedarf auf eine kältere Einstellung zu stellen. Stellen Sie im Falle sehr starker Eisbildung die Temperatur wieder auf eine wärmere Einstellung zurück.
- i** Hohe Umgebungstemperaturen bei gleichzeitigem Betrieb der kältesten Einstellungen können dazu führen, dass der Kompressor durchgehend arbeitet, um die Temperatur im Inneren des Gerätes aufrecht zu erhalten.

## TEMPERATUREINSTELLUNG

❖ Der **einstellbare** Temperaturbereich liegt zwischen **+0 °C** und **+16 °C**.

1. Drücken Sie die die Taste « <b>POWER</b> », um das Gerät einzuschalten.	
2. Die Betriebsanzeige des Gerätes leuchtet auf.	
3. Die Temperaturanzeige blinkt und zeigt die aktuell gemessene Temperatur im Kühlbereich.	
4. Drücken Sie die Taste « <b>TEMPERATURE</b> » wiederholt, um die gewünschte Kühltemperatur einzustellen (+0 °C - +16 °C).	
5. Nach einigen Sekunden, <b>ohne</b> weitere Betätigung der Bedientasten, wird die eingestellte Temperatur aktiviert.	
6. Bei Betrieb leuchtet die Temperaturanzeige dauerhaft und zeigt die durchschnittliche Temperatur im Kühlbereich an.	

- i** Während der Temperatureinstellung **blinkt** die Temperaturanzeige.
- i** Um eine **optimale** Kühlleistung zu erzielen, lassen Sie das Gerät kontinuierlich 12 bis 18 Stunden eingeschaltet.

### 4.3.1 Empfohlene Kühltemperaturen für Getränke

- i** Die in der folgenden Tabelle angegebenen Temperaturen sind **ausschließlich Richtlinien**.
- i** Die Tabelle erhebt **keinen** Anspruch auf Vollständigkeit.



EMPFOHLENE KÜHLTEMPERATUR FÜR:	
BIER / SODA	4 °C
WEIßWEIN	7 - 10 °C
ROTWEIN	12,5 - 15,5 °C

#### 4.4 Kühlen von Getränkeflaschen / Getränkebehältern

- i** Um einen übermäßigen Energieverlust des Gerätes zu vermeiden, befestigen Sie immer das Isolierkissen mit den Saugnäpfen an der Unterseite des Kühlfass-Deckels.
- Beladen Sie den Kühlbereich des Gerätes immer gleichmäßig.
  - Setzen Sie den Metallkorb bei Bedarf in das Gerät ein und bestücken Sie den Korb mit Getränkeflaschen / Getränkebehältern.
  - Um eine gleichmäßige Kühlung der Getränke zu gewährleisten, lagern Sie die Flaschen / Behälter mehrmals um; die Temperatur am Boden des Kühlbereichs ist niedriger als im oberen Bereich.
  - Überfüllen Sie den Kühlbereich des Gerätes nicht.
  - Um eine optimale Kühlung der Getränke zu gewährleisten, halten Sie zwischen den Flaschen / Behältern etwas Abstand ein.
  - Lassen Sie den Deckel des Gerätes **niemals** für längere Zeit geöffnet. Schließen Sie den Deckel des Gerätes immer sobald als möglich.

**HINWEIS!** Füllen Sie niemals Flüssigkeiten in das Gerät und lagern Sie kein Eis darin. **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**


**HINWEIS!** Stellen Sie nur gut verschlossene Getränkeflaschen / Getränkebehälter in das Gerät. Das Gerät kann durch Flüssigkeiten, übermäßige Wärme und/oder durch innenliegende Gegenstände beschädigt werden. **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

**HINWEIS!** Beladen Sie das Gerät **immer** ordnungsgemäß.

## 5. Umweltschutz

---

### 5.1 Umweltschutz: Entsorgung

- ❖ Geräte mit diesem Zeichen «  » dürfen innerhalb der gesamten EU nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Führen Sie das Gerät verantwortungsbewusst einer Wiederverwertungsstelle zu, um mögliche Schäden

an der Umwelt oder menschlichen Gesundheit, bedingt durch unkontrollierte Abfallentsorgung, zu verhindern und die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern.

## 5.2 Umweltschutz: Energie sparen

- ❖ Wählen Sie für den Aufbau einen trockenen und gut belüfteten Raum.
- ❖ Bauen Sie das Gerät an einer geeigneten Stelle mit einem angemessenen Abstand zu extremen Hitze- oder Kältequellen auf.
- ❖ Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
- ❖ Überfüllen Sie das Gerät nicht.
- ❖ Stellen Sie keine warmen oder heißen Getränke in das Gerät.
- ❖ Lassen Sie den Deckel des Gerätes **niemals** für längere Zeit geöffnet.
- ❖ Befestigen Sie immer das Isolierkissen mit den Saugnäpfen an der Unterseite des Kühlfass-Deckels, um einen übermäßigen Energieverlust des Gerätes zu vermeiden.
- ❖ Versuchen Sie, den Deckel des Gerätes nicht zu häufig zu öffnen, besonders bei feucht-warmen Wetter. Wenn Sie den Deckel öffnen, schließen Sie diesen wieder sobald als möglich.
- ❖ Überprüfen Sie laufend, ob das Gerät genügend belüftet wird. Das Gerät muss an allen Seiten gut belüftet werden.

### 5.2.1 Betriebsparameter

Das Gerät kann die entsprechenden Temperaturen nur dann erzeugen, wenn:

1. die durchschnittliche Umgebungstemperatur der Klimaklasse entspricht.
2. der Deckel ordnungsgemäß schließt.
3. Sie den Deckel nicht zu oft und zu lange öffnen.
4. sich die Dichtungen in einem ordnungsgemäßen Zustand befinden.
5. Sie einen geeigneten Standort gewählt haben.
6. Sie das Gerät nicht überfüllen.
7. Sie keine warmen oder heißen Getränke in das Gerät geben.

## 6. Reinigung und Pflege

---

**⚠ GEFAHR!** Berühren Sie den Netzanschlussstecker, den Netzschalter oder andere elektrische Komponenten **niemals** mit nassen oder feuchten Händen. **STROMSCHLAGEFAHR!**

**⚠️ WARNUNG!** Trennen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung. STROMSCHLAGEFAHR!

**⚠️ WARNUNG!** Um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, **müssen** Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen **oder** eine Abschaltvorrichtung verwenden.

**⚠️ WARNUNG!** Entfernen Sie **regelmäßig** eventuelle Staubanhaftungen am Netzanschlussstecker, an der Sicherheitssteckdose und an allen Steckverbindungen. BRANDGEFAHR!

**HINWEIS!** Reinigen Sie das Gerät **mindestens** einmal im Monat.

**HINWEIS! Empfindliche Oberflächen:** Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und den Dichtungen in Kontakt kommen, da deren Oberflächen porös und spröde werden können.

1. Halten Sie Ihr Gerät immer sauber, damit es nicht zur Ausbildung unangenehmer Gerüche kommt.
2. Legen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten alle Ringe an Ihren Fingern sowie allen Armschmuck ab; ansonsten beschädigen Sie die Oberflächen des Gerätes.

#### REINIGUNGSMITTEL

- Benutzen Sie niemals raue, aggressive und ätzende Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie niemals Lösungsmittel.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel!
- Benutzen Sie keine organischen Reinigungsmittel!<sup>3</sup>
- Benutzen Sie keine ätherischen Öle
- Diese Anweisungen gelten für sämtliche Oberflächen Ihres Gerätes.

#### AUßENREINIGUNG

1. Benutzen Sie ein feuchtes, in einem milden Reinigungsmittel getränktes Tuch. Verwenden Sie **nur** ein geeignetes Reinigungsmittel für hartnäckige Verunreinigungen.
2. Wischen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.
3. Wischen Sie die gereinigte Fläche trocken.

<sup>3</sup> Z.B. Essig, Zitronensäure etc.

## INNENREINIGUNG

1. Reinigen Sie das herausnehmbare Zubehör und die Innenseiten mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
2. Wischen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.
3. Wischen Sie die gereinigte Fläche trocken.

## DICHTUNGEN

- Waschen Sie diese mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel ab. Nehmen Sie das Gerät erst wieder in Betrieb, wenn die Dichtungen komplett trocken sind.

## AUSSTATTUNGSELEMENTE

- Reinigen Sie diese mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Trocken Sie die Ausstattungselemente **sorgfältig**.

## 7. Problembehandlung

### FEHLER

MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHMEN
<b>GERÄT ARBEITET ÜBERHAUPT NICHT.</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Gerät ist mit dem Netzstecker nicht an der Steckdose angeschlossen.</li> <li>2. Der Netzstecker ist locker.</li> <li>3. Die Steckdose wird nicht mit Strom versorgt.</li> <li>4. Die entsprechende Sicherung ist ausgeschaltet.</li> <li>5. Die Spannung ist zu niedrig</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schließen Sie das Gerät ordnungsgemäß an die Steckdose an.</li> <li>2. Überprüfen Sie den Netzstecker.</li> <li>3. Überprüfen Sie die fragliche Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät daran anschließen.</li> <li>4. Überprüfen Sie die Haussicherung.</li> <li>5. Vergleichen Sie die Angaben auf dem Typenschild mit den Angaben Ihres Stromanbieters.</li> </ol>
<b>KOMPRESSOR ARBEITET NICHT.</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fehlerhafte Energieversorgung.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie die Energieversorgung.</li> </ol>

### KOMPRESSOR LÄUFT ZU LANGE.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Gerät war kürzlich ausgeschaltet.     | 1. Das Gerät benötigt einige Zeit zum Erreichen der Kühltemperatur. |
| 2. Deckel zu häufig / zu lange geöffnet. | 2. Deckel selten / kurz öffnen.                                     |

### UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHBILDUNG.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Das Gerät steht nicht auf einer flachen und geraden Oberfläche. Das Gerät berührt eine Wand oder einen anderen Gegenstand. | 1. Richten Sie das Gerät neu aus.               |
| 2. Flaschen / Behälter sind falsch positioniert.  | 2. Richten Sie die Flaschen / Behälter neu aus. |

### DIE TEMPERATUR IM INNEREN DES GERÄTES IST ZU HOCH.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Deckel nicht ordnungsgemäß geschlossen.   | 1. Schließen Sie den Deckel ordnungsgemäß.  |
| 2. Falsch positionierte Flaschen / Behälter verhindern das ordnungsgemäße Schließen des Deckels. | 2. Positionieren Sie die Flaschen / Behälter ordnungsgemäß, sodass sie den Deckel nicht blockieren.   |
| 3. Isolierkissen nicht installiert.  | 3. Installieren Sie immer das Isolierkissen.  |
| 4. Deckel zu häufig / zu lange geöffnet.   | 4. Deckel selten / kurz öffnen.   |
| 5. Umgebungstemperatur > 38 °C   | 5. Für einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes, muss die Umgebungstemperatur in einem Temperaturbereich von 16 °C bis 38 °C liegen; s.a. Angabe der entsprechenden Klimaklasse im Kapitel TECHNISCHE DATEN. |
| 6. Direkte Sonneneinstrahlung / Gerät steht in direkter Nähe zu Wärmequellen.                    | 6. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung; stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Wechseln Sie den Aufstellort des Gerätes.  |

**i** Sollte das Gerät Störungen abweichend von den oben beschriebenen aufweisen, oder falls Sie alle Punkte der Liste überprüft haben, das Problem aber nicht behoben werden konnte, kontaktieren Sie das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.



**DIE FOLGENDEN BETRIEBSVORGÄNGE SIND NORMAL UND  
KEIN ANZEICHEN EINER FEHLFUNKTION**

- ❖ Die Kühlflüssigkeit erzeugt ein Geräusch ähnlich fließenden Wassers.
- ❖ Gelegentlich sind Geräusche zu hören, die durch den Einspritzvorgang in das Kühlsystem verursacht werden.
- ❖ Es ist normal, dass die Seitenwände des Gerätes aufgrund des Betriebs des Kühlkreislaufs warm werden.

**AUSGEPRÄGTE GERÄUSCHBILDUNG**

Bei Erstinbetriebnahme oder warmen Innentemperaturen. Der Kompressor arbeitet mit hoher Leistung, um schnell die Kühltemperatur zu erreichen.

**KONDENSWASSER IM / AM GERÄT**

kann bei hoher Luftfeuchtigkeit / sehr warmen Außentemperaturen entstehen.

**KLICKEN**

ist immer dann zu hören, wenn sich der Kompressor ein- oder ausschaltet.

**SUMMEN**

wird vom Kompressor verursacht, während er arbeitet.

**KLOPFEN / KNACKEN**

kann durch Ausdehnung und Schrumpfung der Bestandteile des Kühlsystems entstehen und wird infolge von Temperaturschwankungen vor und nach dem Einschalten des Kompressors ausgelöst.

## 8. Außerbetriebnahme

---

### AUßERBETRIEBNAHME, ZEITWEILIGE;

#### WENN DAS GERÄT ÜBER EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM NICHT BENUTZT WIRD.

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, **müssen** Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen oder eine Abschaltvorrichtung verwenden.
2. Entfernen Sie sämtliche eingelagerten Getränkeflaschen / Getränkebehälter aus dem Gerät.
3. Reinigen und trocknen Sie das Innere des Gerätes gründlich und lassen Sie den Deckel des Gerätes geöffnet, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

#### WENN SIE DAS GERÄT TRANSPORTIEREN WOLLEN.

1. Entfernen Sie alle herausnehmbaren Teile und den Inhalt des Gerätes. Verpacken Sie diese getrennt, falls nötig.
2. Transportieren Sie das Gerät ausschließlich in einer aufrechten Position; benutzen Sie die Griffleiste. In jeder anderen Position kann der Kompressor beschädigt werden.
3. Beschädigen Sie die Rollen nicht.

### AUßERBETRIEBNAHME, ENDGÜLTIGE:

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, **müssen** Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen oder eine Abschaltvorrichtung verwenden.
2. Schneiden Sie das Netzanschlusskabel am Gerät ab.
3. Entfernen Sie den Deckel des Gerätes.
4. Lassen Sie alle Regale, Körbe und Ablagen<sup>4</sup> des Gerätes an ihrem Platz, damit Kinder nicht leicht in das Gerät hineingelangen können.
5. Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung im Kapitel ENTSORGUNG.

---

<sup>4</sup> Ausstattung abhängig vom Modell.

## 9. Technische Daten

TECHNISCHE DATEN*	
Geräteart	Party-Kühlfass in INOX
Klimaklasse	N, ST (Umgebungstemperatur 16 - 38 °C)
Temperaturzonen	1
Energieeffizienzklasse**	F
Energieverbrauch / Jahr in kW/h***	97,00
Stromspannung / Frequenz	220 - 240 V AC / 50 Hz
Gesamtinhalt netto in l	46
Temperatur einstellbar von - bis	+0 °C - 16 °C
Temperaturanzeige	LED
Temperaturkontrolle	elektronisch
Geräuschemmission	45 dB/A
Regelbarer Thermostat	ja
Kompressor	1
Kühlmittel / Gesamtmenge	R600a / 28 g
Isolationsgas	Cyclopentan
Beleuchtung im Kühlbereich	-
Anzahl: Körbe <sup>5</sup>	2
Material	Draht
Kabellänge	200 cm
Rollen	ja
Abtauverfahren Kühlen	automatisch
Abmessungen Gerät H*B*T in cm	80,00*47,00*47,00
Gewicht netto / brutto in kg	19,50 / 22,50

 Technische Änderungen vorbehalten.

*	Gemäß Verordnung (EU) Nr. 2019/2019
**	Auf einer Skala von A (höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz).
***	Basierend auf Standarttestresultaten für 24 Stunden. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung sowie dem Aufstellungsort des Gerätes ab.

<sup>5</sup> Ausstattung abhängig vom Modell.



## 10. Entsorgung

1. Bitte entsorgen Sie das Gerät unter Beachtung der jeweiligen Gesetzgebung hinsichtlich explosiver Gase. Kühlgeräte enthalten in den Kühlsystemen und Isolierungen Kältemittel und Gase, die fachgerecht entsorgt werden müssen. Beschädigen Sie an einem zur fachgerechten Entsorgung vorgesehenen Kühlgerät nicht die Kühlrippen und Rohre. **Bei Austritt von Kältemittel besteht BRANDGEFAHR!**
2. Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung (Polyethylenbeutel, Polystyrenstücke) nicht in die Reichweite von Kindern und Tieren gelangen. **ERSTICKUNGSGEFAHR! VERLETZUNGSGEFAHR!**
3. Nicht mehr benutzte und alte Geräte müssen der zuständigen Wiederverwertungsstelle zugeführt werden oder wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät für eine umweltgerechte Wiederverwertung entgegennehmen. **Keinesfalls** offenen Flammen aussetzen.
4. Bevor Sie ein beliebiges Altgerät entsorgen, **machen Sie dieses vorher unbedingt funktionsuntüchtig!** Das bedeutet, immer den Netzstecker ziehen und danach das Stromanschlusskabel am Gerät abschneiden und direkt mit dem Netzstecker entfernen und entsorgen! **Demontieren Sie immer den Deckel des Gerätes**, damit sich keine Kinder einsperren und in Lebensgefahr geraten können!
5. Entsorgen Sie Papier und Kartonagen in den dafür vorgesehenen Behältern.
6. Entsorgen Sie Kunststoffe in den dafür vorgesehenen Behältern.
7. Falls es in Ihrem Wohnumfeld keine geeigneten Entsorgungsbehälter gibt, bringen Sie diese Materialien zu einer geeigneten kommunalen Sammelstelle.
8. Nähere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder bei Ihren entsprechenden kommunalen Entsorgungseinrichtungen.

### KÜHLMITTEL:

1. Der Kühlmittelkreislauf des Gerätes enthält das Kühlmittel R600a, ein natürliches Gas von hoher Umweltverträglichkeit.
2. **⚠️ WARNUNG!** Beschädigen Sie während des Transports keine Komponenten des Kühlkreislaufs. **BRANDGEFAHR!**



Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Materialien sind wiederverwertbar.



Alle verfügbaren Informationen zur Mülltrennung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.



Das Kühlmittel R600A ist brennbar. Das Isolationsgas Cyclopentan ist brennbar.

## 11. Garantiebedingungen

---

Der Hersteller leistet **dem Verbraucher** für die Dauer von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes Garantie für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung. Dem Verbraucher stehen neben den Rechten aus der Garantie die gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu, die der Verbraucher gegen den Verkäufer hat, bei dem er das Gerät erworben hat. Diese werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.

Der Garantieanspruch ist vom Käufer durch Vorlage des Kaufbelegs mit Kauf- und/oder Lieferdatum nachzuweisen und **unverzüglich nach Feststellung** und **innerhalb von 24 Monaten** nach Lieferung an den Erstendabnehmer zu melden.

Die Garantie begründet keine Ansprüche auf Rücktritt vom Kaufvertrag oder Minderung (Herabsetzung des Kaufpreises). Ersetzte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über.

### **Der Garantieanspruch erstreckt sich nicht auf:**

1. zerbrechliche Teile wie z.B. Kunststoff oder Glas bzw. Glühlampen;
2. geringfügige Abweichungen der GERATEK-Produkte von der Soll-Beschaffenheit, die auf den Gebrauchswert des Produkts keinen Einfluss haben;
3. Schäden infolge Betriebs- und Bedienungsfehler,
4. Schäden durch aggressive Umgebungseinflüsse, Chemikalien, Reinigungsmittel;
5. Schäden am Produkt, die durch nicht fachgerechte Installation oder Transport verursacht wurden;
6. Schäden infolge nicht haushaltsüblicher Nutzung;
7. Schäden, die außerhalb des Gerätes durch ein GERATEK-Produkt entstanden sind  
- soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist.

### **Die Gültigkeit der Garantie endet bei:**

1. Nichtbeachten der Aufstell- und Bedienungsanleitung;
2. Reparatur durch nicht fachkundige Personen;
3. Schäden, verursacht durch den Verkäufer, Installateur oder dritte Personen;
4. unsachgemäße Installation oder Inbetriebnahme;
5. mangelnde oder fehlerhafte Wartung;
6. Geräten, die nicht ihrem vorgesehenen Zweck entsprechend verwendet werden;
7. Schäden durch höhere Gewalt oder Naturkatastrophen, insbesondere, aber nicht abschließend bei Brand oder Explosion.

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf.

Der räumliche Geltungsbereich der Garantie erstreckt sich auf in Deutschland, Österreich, Belgien, Luxemburg und in den Niederlanden gekaufte und verwendete Geräte.

 **GERATEK**

 **GERATEK**

Dear customer! We would like to thank you for purchasing a product from our wide range of domestic appliances. Read the complete instruction manual before you operate the appliance for the first time. Retain this instruction manual in a safe place for future reference. If you transfer the appliance to a third party, also hand over this instruction manual.

## Index

---

1. Safety information .....	28
1.1 Signal words.....	29
1.2 Safety instructions.....	30
2. Climatic classes.....	34
3. Installation .....	35
3.1 Unpacking and positioning.....	35
3.2 Space and ventilation requirements .....	36
3.2.1 Space requirement.....	36
3.2.2 Ventilation.....	36
4. Operation.....	37
4.1 Description of the appliance.....	37
4.1.1 View.....	37
4.1.2 Operating panel.....	38
4.2 Before initial operation .....	38
4.3 Setting of the temperature.....	39
4.3.1 Recommended cooling temperatures for beverages .....	40
4.4 How to cool beverage bottles / beverage containers.....	41
5. Environmental protection .....	41
5.1 Environmental protection: disposal .....	41
5.2 Environmental protection: energy saving.....	41
5.2.1 Operational parameters.....	42
6. Cleaning and maintenance .....	42
7. Trouble shooting.....	44
8. Decommissioning.....	46
9. Technical data.....	47
10. Waste management.....	48



Do not dispose of this appliance together with your domestic waste. The appliance must be disposed of at a collecting centre for recyclable electric and electronic appliances. Do not remove the symbol from the appliance.

- i** The figures in this instruction manual may differ in some details from the current design of your appliance. Nevertheless, follow the instructions in such a case. Delivery without content.
- i** Any modifications, which do not influence the functions of the appliance, shall remain reserved by the manufacturer.
- i** Please dispose of the packaging with respect to your current local and municipal regulations.
- i** The appliance you have purchased may be an enhanced version of the unit this manual was printed for. Nevertheless, the functions and operating conditions are identical. This manual is therefore still valid.
- i** Technical modifications as well as misprints shall remain reserved.

#### EU - DECLARATION OF CONFORMITY

- ★ The products, which are described in this instruction manual, comply with the harmonized regulations.
- ★ The relevant documents can be requested from the final retailer by the competent authorities.

MAKE SURE THAT THIS MANUAL IS AVAILABLE TO ANYONE USING THE APPLIANCE AND MAKE SURE THAT IT HAS BEEN READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USING THE DEVICE.

## 1. Safety information

---

**READ THE SAFETY INFORMATION AND THE SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE YOU OPERATE THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME.**

All information included in those pages serve for the protection of the operator. If you ignore the safety instructions, you will endanger your health and life.

- i** Store this manual in a safe place so you can use it whenever it is needed. Strictly observe the instructions to avoid damage to persons and property.
- i** Check the technical periphery of the appliance! Do all wires and connections to the appliance work properly? Or are they time-worn and do not match the technical requirements of the appliance? A check-up of existing and newly-made connections must be done by an authorised professional. All connections and energy-leading components (incl. wires inside a wall) must be checked by a qualified professional. All modifications to the electrical mains to enable the installation of the appliance must be performed by a qualified professional.
- i** The appliance is intended for private use only as well as to be used (1) in staff kitchen areas of shops, offices and other working environments; (2) by clients in hotels, motels, B&B and other residential type environments; (3) for catering and similar non-retail applications.
- i** The appliance is intended for cooling beverages in bottles / containers only.
- i** The appliance is intended for indoor-use only.
- i** The appliance is not intended to be operated for commercial purposes, during camping and in public transport.
- i** Operate the appliance in accordance with its intended use only.
- i** Do not allow anybody who is not familiar with this instruction manual to operate the appliance.
- i** This appliance may be operated by **children** aged from 8 years and above as well as by persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed concerning the safe use of the appliance and do comprehend the hazards involved. Children between 3 and 8 years are allowed to load and unload refrigerators. **Children** must not play with the appliance. Cleaning and **user-maintenance** must not be carried out by **children** unless they are supervised.

## 1.1 Signal words

**⚠ DANGER!** indicates a hazardous situation which, if ignored, will result in death or serious injury.

**⚠ WARNING!** indicates a hazardous situation which, if ignored, could result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION!** indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**NOTICE!** indicates possible damage to the appliance.

## 1.2 Safety instructions

### DANGER!

#### To reduce the risk of electrocution:

1. Non-compliance of the orders of this instruction manual will endanger the life and health of the operator and/or can result in damages to the appliance.
2. **Do not connect** the appliance to the mains if the appliance itself or the power cord or the plug are visibly damaged.
3. The technical data of your energy supplier **must** meet the data on the rating plate of the appliance.
4. Do not modify the plug provided with the appliance, if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician (**not covered by the guarantee**).
5. Never try to repair the appliance yourself. If the appliance does not operate properly, please contact the customer service or the shop you purchased the appliance at.<sup>6</sup> Original spare parts should be used only.
6. Always check that the power cord is not placed under the appliance or damaged by moving the appliance.
7. When the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised customer service or a qualified professional only.
8. **Never** pull the power supply cable to unplug the appliance. Always use the power plug itself to unplug the appliance. RISK OF ELECTRIC SHOCK!
9. **Never** touch the power plug, the power switch or other electrical components with wet or damp hands. RISK OF ELECTRIC SHOCK!

### WARNING!

#### To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons:

1. This appliance is equipped with the environmental-friendly refrigerant R600a. **The refrigerant R600a is inflammable.** The components of the cooling circuit must neither be damaged during transport nor use.
2. If any part of the cooling circuit is damaged, **the appliance must not stand** near a fire, naked light or spark-generating devices. Contact the customer service or the shop you purchased the appliance at

---

<sup>6</sup> Depending on model.

immediately.<sup>7</sup>

**3. If gas is set free at the installation site:**

- a) Open all windows.
  - b) **Do not** unplug the appliance and **do not** use the control panel or thermostat.
  - c) **Do not** touch the appliance until all the gas has gone.
  - d) Otherwise sparks can be generated which will ignite the gas.
4. Keep all components of the appliance away from fire and other sources of ignition when you dispose of or decommission the appliance.
  5. Do not install the appliance near of volatile or combustible materials (e.g. gas, fuel, alcohol, paints) and in rooms which may have poor air circulation (e.g. garage).
  6. **EXPLOSION HAZARD!** Do not store any explosive materials or sprays, which contain flammable propellants, in your appliance. Explosive mixtures can explode there.
  7. While unpacking, the packaging materials (polythene bags, polystyrene pieces, etc.) should be kept away from children and pets. **CHOKING HAZARD! RISK OF INJURY!**
  8. Always observe the required minimum distances for proper ventilation.
  9. Air circulation around the appliance **must** be ensured. The appliance may only be installed and operated at a distance of **at least 100 mm** to other objects.
  10. Install the appliance in a dry and well-ventilated place. The installation room must have a floor area of at least 4 m<sup>2</sup> to ensure adequate ventilation if the cooling system is damaged.
  11. Do not connect the appliance to the electric supply unless all packaging and transit protectors have been removed.
  12. Operate the appliance with 220~240V/50Hz/AC only. All connections and energy-leading components must be replaced by an authorised professional.
  13. Do not connect the appliance to an energy saving plug (e.g. Sava Plug) and to inverters which convert direct current (DC) into alternating current (AC), e.g. solar systems, power supply of ships.
  14. Do not use a socket board or a multi socket when connecting the appliance to the mains.
  15. Never place portable multiple sockets or portable power supplies behind the appliance. **RISK OF FIRE!**
  16. A dedicated and properly grounded socket meeting the data of the plug is required to minimize any kind of hazard. The appliance must be grounded properly.

---

<sup>7</sup> Depending on model.

17. The technical data of your energy supplier must meet the data on the model plate of the appliance.
18. Your domestic circuit must be equipped with an automatic circuit breaker.
19. Do not modify the appliance.
20. Turn off the power before you install the appliance and before you connect it to the mains. **RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK!**
21. Disconnect the appliance from the mains before you clean or maintain it. **RISK OF ELECTRIC SHOCK!**
22. Remove possible dust accumulation at the power plug, at the safety power socket and at all plug connectors **regularly**. **RISK OF FIRE!**
23. Keep the cord away from heated surfaces.
24. The power plug must always be accessible after installation.
25. Do not use any electric appliances inside the food storage compartments of your appliance unless they are recommended by the manufacturer of your refrigerator.
26. Do not put any heat-radiating appliances onto your appliance.
27. Do not install the appliance near heat sources such as stoves, radiators, underfloor heating, etc., or open flames.
28. Do not install the appliance in a place where it may come in contact with water/rain; otherwise the insulation of the electrical system will be damaged.
29. Do not put a water-boiler or vases onto your appliance. The electrical components of your appliance can be seriously damaged by water over-boiling or spilled water.
30. Do not use any steam cleaners to clean or defrost the appliance. The steam can get into contact with the electrical parts and cause an electrical short. **RISK OF ELECTRIC SHOCK!**
31. Never use mechanic devices, knives or other sharp-edged items to remove encrusted ice inside the appliance. **RISK OF ELECTRIC SHOCK** caused by damaging the interior of the appliance.
32. Children must never play with the appliance.
33. Always supervise children when they are near the appliance.
34. Only allow children to use the appliance without supervision, when adequate instructions have been given before so that the child is able to use the appliance in a safe way and understands the risks of improper use.
35. **If you decommission your appliance** (even temporarily), **ensure that children cannot get into the appliance**. Strictly observe the corresponding safety instructions numbers. 1 and 4, chapter DECOMMISSIONING, ultimate
36. Strictly observe the instructions in chapter INSTALLATION.



## CAUTION!

1. The condenser and the compressor can reach high temperatures during ordinary operation. Carry out the installation according to this manual. An insufficient ventilation of the appliance will impair its operation and will damage the appliance. Do not cover or block the ventilation slats at any time.
2. Do not use the bottle cages, side tablets or the appliance itself as seat, standing area or supporting surface.
3. Do not touch extremely cooled surfaces with wet or damp hands, because your skin may stick on these surfaces.
4. Always secure the appliance using the locking mechanism of the castors. If the castors are not tightened properly, there is a RISK OF ROLLING AWAY!

## NOTICE!

1. Do not store dry ice in the appliance.
2. Never pour liquids into the appliance and do not store ice inside. RISK OF DAMAGE!
3. Place well closed beverage bottles / beverage containers in the appliance only. The appliance may be damaged by liquids, excessive heat and / or by objects placed within the appliance. RISK OF DAMAGE!
4. Always load the appliance properly.
5. Use the handle strip to move the appliance. Lift the appliance carefully and keep it always in an upright position.
6. Do not tilt the appliance more than 45°.
7. If the appliance is transported in a horizontal position, some oil may flow from the compressor into the refrigerant circuit.
8. Leave the appliance in an upright position for **at least 1 hour** before you switch it on to ensure, that the oil has flowed back into the compressor.
9. Leave the appliance switched on for 12 - 18 hours continuously to achieve an optimum cooling performance.
10. The appliance must be transported and installed by at least **two persons**.
11. When you unpack the appliance, you should take note of the position of every part of the interior accessories in case you have to repack and transport it at a later point of time.
12. Do not operate the appliance unless all components are installed properly.
13. Do not put hot liquids into the appliance.

14. The air vents of the appliance or its built-in structure (if the appliance is suitable for being built-in) must be completely open, unblocked and free of any kind of dirt.
15. Do not overfill your appliance.
16. Clean the appliance **at least** once a month (s. chapter CLEANING AND MAINTENANCE).
17. The rating plate **must not** be removed or made illegible, **otherwise all terms of the warranty become invalid!**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

★ The manufacturer and distributor are not responsible for any damage or injury in the event of failure to comply with these instructions.

## 2. Climatic classes

---

Look at chap. « TECHNICAL DATA » for information about the **CLIMATIC CLASS** of your appliance. Your appliance can be operated in rooms with relevant room temperatures as named below.

CLIMATIC CLASS	AMBIENT TEMPERATURE	
SN	+10 <sup>0</sup> →+32 <sup>0</sup> C	e.g. unheated cellar
N	+16 <sup>0</sup> →+32 <sup>0</sup> C	inner home temperature
ST	+16 <sup>0</sup> →+38 <sup>0</sup> C	inner home temperature
T	+16 <sup>0</sup> →+43 <sup>0</sup> C	inner home temperature

## 3. Installation

---

- i** All dimensions in these chapters are given in **millimetres**.
- i** The minimum distances required for proper ventilation can be found in chapter 3.2.2 VENTILATION.

### 3.1 Unpacking and positioning

**⚠ WARNING!** While unpacking, the packaging materials (polythene bags, polystyrene pieces, etc.) should be kept away from children and pets. **CHOKING HAZARD! RISK OF INJURY!**

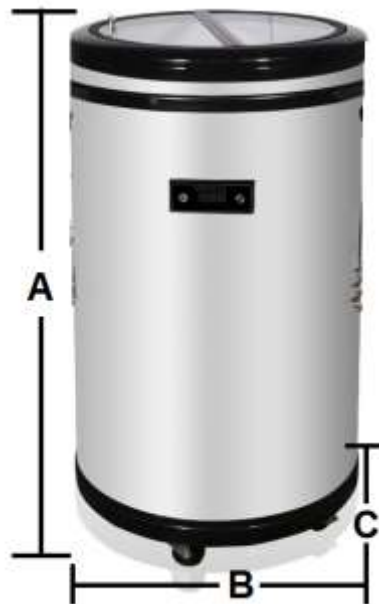
1. Unpack the appliance carefully. Dispose of the packaging as described in chapter waste management.
2. Remove all packaging materials.
3. The accessories of your appliance can be protected from damage due to transportation (adhesive tapes etc.). Remove such tapes very carefully. Remove remains of such tapes with a damp cloth using lukewarm water and a mild detergent (see also chapter CLEANING AND MAINTENANCE).
4. Do not install the appliance near heat sources such as stoves, radiators, underfloor heating, etc., or open flames.
5. Air circulation around the appliance **must** be ensured. The appliance may only be installed and operated at a distance of **at least 100 mm** to other objects.
6. Install the appliance in a dry and well-ventilated place. The installation room must have a floor area of at least 4 m<sup>2</sup> to ensure adequate ventilation if the cooling system is damaged.
7. Protect the appliance from direct sunlight.
8. Install the appliance on a level, dry and solid floor. Check the correct installation with a bubble level.
9. Always secure the appliance using the locking mechanism of the castors.
10. The lid of the appliance must open completely and without hindrance.
11. Check that the appliance and the power cord are not damaged.
12. Connect the appliance to the mains properly.

## 3.2 Space and ventilation requirements

- i** Observe the required minimum distances for proper ventilation.

### 3.2.1 Space requirement

#### SPACE REQUIREMENT OF THE APPLIANCE:



**A = HEIGHT / B = WIDTH / C = DEPTH**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
800 mm	470 mm	470 mm

- i** Please observe the additional upper space requirement when the lid of the appliance is open.

### 3.2.2 Ventilation

- i** Observe the required minimum distances for proper ventilation.
- i** Air circulation around the appliance must be ensured. The appliance may only be installed and operated at a distance of at least 100 mm to other objects.

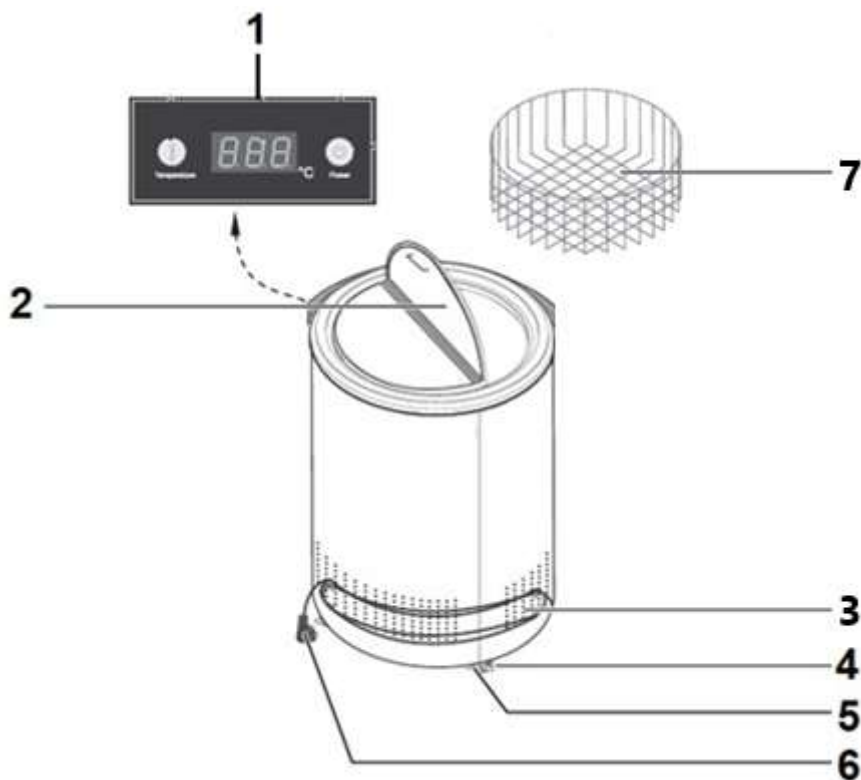
**NOTICE! Minimum clear space** required around the appliance: **100 mm.**

## 4. Operation

**⚠ WARNING!** To disconnect the appliance from the mains, you must unplug the appliance or use a cut-off device.

### 4.1 Description of the appliance

#### 4.1.1 View



*Fig. similar: modifications are possible.*

1	OPERATING PANEL; description: see chapter 4.1.2
2	Lid
3	VENTILATION OPENING
4	CASTORS
5	BLOCKING MECHANISM OF THE CASTORS
6	POWER CORD INCL. POWER PLUG
7	METAL BASKET for beverage bottles / beverage containers

### 4.1.2 Operating panel

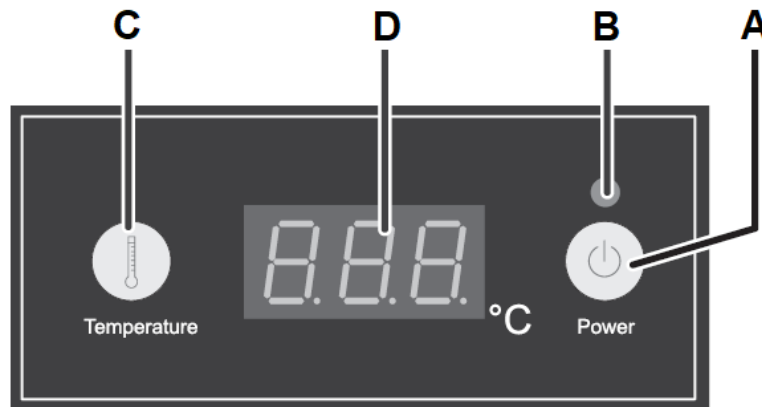


Fig. similar: modifications are possible.

<b>A</b>	<u>Button « <b>POWER</b> »:</u> ➤ use this button to switch on / off the appliance.
<b>B</b>	<u><b>OPERATIONAL STATUS INDICATOR:</b></u> ➤ indicates that the appliance is in operation.
<b>C</b>	<u>Button « <b>TEMPERATURE</b> »:</u> ➤ Use this button to set the desired temperature of the cooling compartment.
<b>D</b>	<u><b>TEMPERATURE DISPLAY:</b></u> ➤ Indicates the temperature of the cooling compartment in degree Celsius (°C).

### 4.2 Before initial operation

**⚠ WARNING!** While unpacking, the packaging materials (polythene bags, polystyrene pieces, etc.) should be kept away from children and pets. **CHOKING HAZARD! RISK OF INJURY!**

**⚠ CAUTION!** Do not use the bottle cages, side tablets or the appliance itself as seat, standing area or supporting surface.

**NOTICE!** Leave the appliance in an upright position for **at least 1 hour** before you connect it to the mains to ensure, that the oil has flowed back into the compressor.

1. Remove all packaging materials.
2. Always secure the appliance using the locking mechanism of the castors.

3. Clean the appliance thoroughly; see chapter CLEANING AND MAINTENANCE.
4. Do not start the appliance immediately after installation. Wait **at least 1 hour** to ensure proper operation.
5. The setting of the temperature can be adjusted manually by pressing the relevant button until the desired value will be indicated; s. chapter 4.3 SETTING OF THE TEMPERATURES.
6. If operation was interrupted, wait **5 minutes** before restart.
7. The appliance needs some time to balance the temperature when you have changed the setting before or when you have stored additional beverages in the appliance. The duration of this period of time depends on the range of the change, the ambient temperature, the number of beverages and the frequency of lid-openings. When you set the temperature, these aspects should be taken into account.
8. Operate the appliance according to the instructions described in the following chapters.

### 4.3 Setting of the temperature

**⚠ WARNING!** The appliance must be connected to the mains properly.

**⚠ WARNING!** To disconnect the appliance from the mains, you must unplug the appliance or use a cut-off device.






**NOTICE!** If you want to switch off the appliance for a longer period of time, disconnect it from the mains (unplug!). S. also Chapter « DECOMMISSIONING / TEMPORARILY ».

- ❖ The settings of the cooling temperature can be adjusted manually by pressing the relevant button until the desired value will be indicated.
  - ❖ When you set a temperature, you set an average temperature for the whole cooling compartment. Temperatures inside each area may vary from the temperature value indicated on the display, depending on how much beverages you store and where you place them. Ambient temperature may also affect the temperature inside the appliance. When you set the temperature, these aspects should be taken into account.
- i** These temperature setting can be changed as needed.
- i** When the ambient temperature is very high, it is recommended to set the temperature to a colder setting if needed. If the colder setting should cause strong formation of encrusted ice, please select a warmer setting.

- i** High ambient temperatures and simultaneously operating at the coldest setting may make the compressor operate permanently to keep the temperature constant inside the appliance.

### HOW TO SET THE TEMPERATURE

- i** The adjustable temperature range of the appliance is from **+0 °C to +16 °C**.

1. Press the button « POWER », to switch on the appliance.	
2. The operational status indicator of the appliance goes on.	
3. The temperature display flashes and indicates the currently measured temperature inside the appliance.	
4. Press the button « TEMPERATURE » repeatedly to set the desired temperature (+0 °C - +16 °C).	
5. After a few seconds <b>without</b> using any operating buttons, the set temperature will be activated.	
6. During operation, the temperature display is on permanently and indicates the average temperature inside the appliance.	

- i** During the temperature setting the temperature display flashes.
- i** Leave the appliance switched on for 12 - 18 hours continuously to achieve an **optimum** cooling performance.

#### 4.3.1 Recommended cooling temperatures for beverages

- i** The temperatures given in the following table are guidelines only.
- i** The table does not claim to be complete.

RECOMMENDED COOLING TEMPERATURE FOR:	
BEER / SODA	4 °C
WHITE WINE	7 - 10 °C
RED WINE	12,5 - 15,5 °C



## 4.4 How to cool beverage bottles / beverage containers

**i** To avoid an excessive energy loss of the appliance, always install the insulation pad on the underside of the lid using the suction cups.

- Always load the cooling compartment of the appliance evenly.
- If necessary, insert the metal basket into the appliance and place beverage bottles / beverage containers in the metal basket for cooling.
- To ensure an even cooling of the beverages, reposition the bottles / containers several times; the temperature at the bottom of the cooling compartment is lower than in the upper area.
- Do not overfill the cooling compartment of the appliance.
- To ensure an optimal cooling of the beverages, maintain some distance between the bottles / containers.
- Do not open the lid of the appliance for a longer period. Always close the lid as fast as possible.

**NOTICE!** Never pour liquids into the appliance and do not store ice inside. **RISK OF DAMAGE!**


**NOTICE!** Place well closed beverage bottles / beverage containers in the appliance only. The appliance may be damaged by liquids, excessive heat and / or by objects placed within the appliance. **RISK OF DAMAGE!**

**NOTICE!** Always load the appliance properly.

## 5. Environmental protection

---

### 5.1 Environmental protection: disposal

- ❖ Appliances bearing this symbol «  » must not be disposed of together with household waste throughout the EU. To prevent potential damage to the environment or human health from uncontrolled waste disposal and to promote the sustainable reuse of material resources, responsibly supply the appliance to a recycling centre.

### 5.2 Environmental protection: energy saving

- ❖ Install the appliance in a dry and well-ventilated place.
- ❖ Install the appliance in a suitable position with an adequate distance from sources of heat and cold.
- ❖ Protect the appliance from direct sunlight.

- ❖ Do not overfill the appliance.
- ❖ Do not place warm or hot beverages in the appliance.
- ❖ Do not open the lid of the appliance for a longer period.
- ❖ To avoid an excessive energy loss of the appliance, always install the insulation pad on the underside of the lid using the suction cups.
- ❖ Try opening the lid of the appliance as little as possible, especially when the weather is warm and humid. If you open the lid, close it as fast as possible.
- ❖ Permanently check, that the appliance is well-ventilated. The appliance has to be well-ventilated from all sides.

### 5.2.1 Operational parameters

The appliance can only reach the relevant temperature when:

1. the ambient temperature meets the climatic class.
2. the lid closes properly.
3. you do not open the lid too often or too long.
4. the seals are in proper condition.
5. the appliance is properly positioned.
6. you have not overfilled the appliance.
7. you do not store warm or hot beverages in the appliance.

## **6. Cleaning and maintenance**

---

**⚠ DANGER!** Never touch the power plug, the power switch or other electrical components with wet or damp hands. RISK OF ELECTRIC SHOCK!

**⚠ WARNING!** Disconnect the appliance from the mains before you clean or maintain it. RISK OF ELECTRIC SHOCK!

**⚠ WARNING!** To disconnect the appliance from the mains, you must unplug the appliance or use a cut-off device.

**⚠ WARNING!** Remove possible dust accumulation at the power plug, at the safety power socket and at all plug connectors **regularly**. RISK OF FIRE!

**NOTICE!** Clean the appliance **at least** once a month.

**NOTICE! Sensitive surfaces:** Oil and grease must not come into contact with the plastic parts and the seals of the appliance as their surfaces can become porous and brittle.

1. Always keep the appliance clean so that unpleasant odours do not occur.
2. Take off all rings and bracelets before cleaning or maintaining the appliance; otherwise you will damage the surface of the appliance.

#### DETERGENT

- Do not use any harsh, abrasive or aggressive detergents.
- Do not use any solvents.
- Do not use any abrasive detergents!
- Do not use any organic detergents!<sup>8</sup>
- Do not use essential oils!
- These instructions are valid for all surfaces of your appliance.

#### EXTERNAL CLEANING

1. Use a moist cloth and a mild, non-acidic detergent. Use a suitable detergent for stubborn stains.
2. Use clear water to rinse.
3. Dry the cleaned surfaces with a cloth.

#### INTERNAL CLEANING

1. Clean the accessories and the inside of the appliance with warm water and a mild detergent.
2. Use clear water to rinse.
3. Dry the cleaned surfaces with a cloth.

#### SEALS

- Clean with warm water and a mild, non- acidic detergent. Do not restart the appliance until the seals have dried completely.

#### EQUIPMENT ELEMENTS

- Clean with warm water and a mild, non- acidic detergent.
- Dry **thoroughly**.

<sup>8</sup> Detergents such as vinegar, citric acid etc.

## 7. Trouble shooting

<b>MALFUNCTION</b>	
<b>POSSIBLE CAUSE</b>	<b>MEASURE</b>
<b>THE APPLIANCE DOES NOT WORK AT ALL.</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The plug of the appliance is not connected to the socket.</li> <li>2. The plug has become loose.</li> <li>3. The socket is not supplied with energy.</li> <li>4. The fuse is switched off.</li> <li>5. The voltage is too low.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connect the appliance to the mains properly.</li> <li>2. Check the plug.</li> <li>3. Check the corresponding socket by connecting it with another appliance.</li> <li>4. Check the fuse box.</li> <li>5. Compare the data on the model plate with the data of your energy supplier.</li> </ol>
<b>THE COMPRESSOR DOES NOT WORK AT ALL.</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Incorrect energy supply.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the energy supply.</li> </ol>
<b>THE COMPRESSOR OPERATES FOR TOO LONG.</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The appliance has been switched off for a while.</li> <li>2. Lid opened too often or too long.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The appliance needs some time to reach the preset temperature.</li> <li>2. Do not open the lid too often/too long.</li> </ol>
<b>UNCOMMON NOISE.</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The appliance is not installed on a flat and level ground. The appliance touches a wall or another object.</li> <li>2. Bottles / containers are stored improperly.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Install the appliance properly.</li> <li>2. Store the bottles / containers properly.</li> </ol>
<b>THE TEMPERATURE INSIDE THE APPLIANCE IS TOO HIGH.</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lid is not closed properly.</li> <li>2. Incorrectly positioned bottles / containers prevent the lid from closing properly.</li> <li>3. The insulation pad is not installed.</li> <li>4. Lid opened too often or too long.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Close the lid properly.</li> <li>2. Position the bottles / containers properly so that they will not block the lid.</li> <li>3. Always install the insulation pad.</li> <li>4. Do not open the lid too often/too long.</li> </ol>

5. Ambient temperature: > 38 °C.

6. Direct sunlight; appliance is in direct proximity to heat sources.

5. For a proper operation of the appliance, the ambient temperature must be within a temperature range of 16 °C to 38 °C; see also the information about the relevant climate class in the chapter TECHNICAL DATA.

6. Protect the appliance from direct sunlight; do not install the appliance near heat sources. Change the installation site of the appliance.

**i** If the appliance has a malfunction not noted on the schedule or if you have checked all items on the schedule but the problem still exists, please contact the shop you purchased the appliance at.



**THE OPERATING CONDITIONS DESCRIBED BELOW ARE NORMAL AND DO NOT INDICATE A MALFUNCTION.**

- ❖ The refrigerant generates a sound similar to flowing water.
- ❖ Sometimes you may hear a sound which is generated by the injection process of the cooling circuit.
- ❖ The sides of the appliance may get warm while the appliance is running.

#### **DISTINCT NOISE**

When you operate the appliance for the first time or the temperature falls below a certain level, the appliance will operate with high power to reach the preset temperature.

#### **CONDENSED WATER IN / ON THE APPLIANCE**

may be generated inside or outside the appliance by high humidity or very warm ambient temperatures.

#### **CLICKING**

You will hear the compressor click if it is activated or deactivated.

#### **HUM**

is caused by the compressor while running.

## KNOCKING / SNAPPING

may be generated by sequential expansion and shrinkage of the components of the cooling system. It is caused by variation of temperature before and after the compressor is activated or deactivated.

## 8. Decommissioning

### DECOMMISSIONING, TEMPORARILY

#### IF THE APPLIANCE IS NOT USED FOR A LONGER PERIOD OF TIME:

1. disconnect the appliance from the mains. To disconnect the appliance from the mains, you **must** unplug the appliance or use a cut-off device.
2. remove all beverage bottles / beverage containers stored in the appliance.
3. clean and dry the inside of the appliance with a cloth and leave the door open to avoid the formation of unpleasant odours and mould.

#### IF YOU WANT TO TRANSPORT THE APPLIANCE:

1. secure all removable parts and the contents of the appliance. Pack them separately if necessary.
2. transport the appliance in an upright position only; use the handle strip. All other positions can cause damage to the compressor.
3. do not damage the castors of the appliance.

### DECOMMISSIONING, ULTIMATE

1. Disconnect the appliance from the mains. To disconnect the appliance from the mains, you **must** unplug the appliance or use a cut-off device.
2. Cut off the power cord at the appliance.
3. Completely remove the lid of the appliance.
4. Leave the shelves, baskets and trays<sup>9</sup> in their position so that children are not able to get into the appliance.
5. Follow the advice for the disposal of the appliance in chapter WASTE MANAGEMENT.

---

<sup>9</sup> Depending on model.

## 9. Technical data

TECHNICAL DATA*	
Model	Party-Cooler / INOX
Climatic class	N, ST (ambient temperature 16 - 38 °C)
Temperature zones	1
Energy efficiency class**	F
Annual energy consumption in kW/h***	97.00
Voltage / frequency	220 - 240 V AC / 50 Hz
Volume net in l	46
Settable temperature range	+0 °C - 16 °C
Temperature display	LED
Temperature control	electronic
Noise emission	45 dB/A
Adjustable thermostat	yes
Compressor	1
Refrigerant / total quantity	R600a / 28 g
Insulation gas	cyclopentane
Internal light	-
Number of baskets <sup>10</sup>	2
Material	steel
Cable length	200 cm
Castors	yes
Defrosting process: cooling compartment	automatic
Dimensions appliance H*W*D in cm	80.00*47.00*47.00
Weight net / gross in kg	19.50 / 22.50

❖ Technical modifications reserved.

*	According to regulation (EU) No. 2019/2016
**	On a scale from A (highest efficiency) to G (lowest efficiency).
***	Based on standard measurement results within 24 hours. The current energy consumption depends on the way the appliance is used as well as on its site.

<sup>10</sup> Depending on model.

## 10. Waste management

---

1. Dispose of the appliance relevant to the current legislation in view of explosive gases. The cooling systems and insulation of refrigerators and freezers contain refrigerants and gases which have to be disposed of properly. Do not damage the cooling fins and tubes. **If refrigerants escape there is FIRE HAZARD!**
2. While unpacking, the packaging materials (polythene bags, polystyrene pieces, etc.) should be kept away from children and pets. **CHOKING HAZARD! RISK OF INJURY!**
3. Old and unused appliances must be sent for disposal to the responsible recycling centre or contact the retailer you purchased the appliance at. They may accept the appliance for environmentally sound recycling. **Never** expose to open flames.
4. Before you dispose of an old appliance, **render it inoperative**. Unplug the appliance and cut off the entire power cord. Dispose of the power cord and the plug immediately. **Remove the lid of the appliance completely** so children are not able to get into the appliance as this endangers their lives!
5. Dispose of any paper and cardboard into the corresponding containers.
6. Dispose of any plastics into the corresponding containers.
7. If suitable containers are not available at your residential area, dispose of these materials at a suitable municipal collection point for waste-recycling.
8. Receive more detailed information from your retailer or your municipal facilities.

### REFRIGERANT:

1. The refrigerant circuit of the appliance contains the refrigerant R600a, a natural gas of high environmental compatibility.
2. **⚠ WARNING!** Do not damage any components of the refrigerant circuit while transporting the appliance. **FIRE HAZARD!**



Materials marked with this symbol are recyclable.



Please contact your local authorities to receive further information.



The refrigerant R600a is flammable!  
The insulation gas cyclopentane is flammable!



## 11. Guarantee conditions

---

This appliance includes a 24-month guarantee **for the consumer** given by the manufacturer, dated from the day of purchase, referring to its flawless material-components and its faultless fabrication. The consumer is accredited with both the dues of the guarantee given by the manufacturer and the vendor's guarantees. These are not restricted to the manufacturer's guarantee.

Any guarantee claim has to be made **immediately after the detection and within 24 months** after the delivery to the first ultimate vendee. The guarantee claim has to be verified by the vendee by submitting a proof of purchase including the date of purchase and/or the date of delivery. The guarantee does not establish any entitlement to withdraw from the purchase contract or for a price reduction. Replaced components or exchanged appliances demise to us as our property.

### **The guarantee claim does not cover:**

1. fragile components as plastic, glass or bulbs;
2. minor modifications of the GERATEK-products concerning their authorised condition if they do not influence the utility value of the product;
3. damage caused by handling errors or false operation;
4. damage caused by aggressive environmental conditions, chemicals, detergents;
5. damage caused by non-professional installation and haulage;
6. damage caused by non common household use;
7. damages which have been caused outside the appliance by a GERATEK-product unless a liability is forced by legal regulations.

### **The validity of the guarantee will be terminated if:**

1. the prescriptions of the installation and operation of the appliance are not observed.
2. the appliance is repaired by a non-professional.
3. the appliance is damaged by the vendor, the installer or a third party.
4. the installation or the start-up is performed inappropriately.
5. the maintenance is inadequately or incorrectly performed.
6. the appliance is not used for its intended purpose.
7. the appliance is damaged by force majeure or natural disasters, including, but with not being limited to fires or explosions.

The guarantee claims neither extend the guarantee period nor initiate a new guarantee period. The geographical scope of the guarantee is limited with respect to appliances, which are purchased and used in Germany, Austria, Belgium, Luxembourg and the Netherlands.





## SERVICE INFORMATION

**Wenden Sie sich bitte an das Geschäft,  
in dem Sie das Gerät erworben haben.**

**Please contact the shop you purchased the appliance at.**

Änderungen vorbehalten	Subject to alterations
<b>STAND</b>	<b>UPDATED</b>
08.12.2020	12/08/2020

© OSF Handels GmbH / Dottenheimerstr. 4 / D-91472 Ipsheim